

U29U3FV PU2UPU4UV FUVUUFPU4UV EE SVSUU4UV 10 FURV

Ու հիմա տեսնե՛ք թէ՛ անդլիացին երբ
նախազգուշացաւ կողմէնրու աստիճան սուրբ
ըր պահէ կիրակի օրը, ամէն տեսնալ աշ-
խարհային դաշողմաներէ որոշոյն ձեռնա-
պահ կը դռնօ՛ւն, և միմայն կը խորատուղի
հոգեւոր կեանքի անուշ որորաներուն մէջ,
կանխեալ ինչ պատրաստութիւններ կընէ
որոշեալի կիրակիին արտօթիւնը անխախտ
պահելու մասին ու է փորձութեան չեմ-
քարտել իր ստորեւը ընթացիկ պէտքերը
հայթայթելու համար։

Եւորայթ իրիկունքն բոլոր խանութներն
ու մասնատանները բաց են մինչեւ որդե-
կան աշխատե՛ք ժամը։ Այդ իրիկունքն ամէն
ոք զաշխարհ, այսինքն՝ խառնութիւնի
գեւուներ ընելով, զբաղած է՝ հետեւեալ
որոշան համար։ Ան ահա ի՛նչ ինչու համար
չեն իրիկուն կը տեսնէ՛ք կինը մանաւանդ
քան էրիկմարդիկ որոնք, ձեռքերնին մէջ
կէ՛ն զեղեցիկ կողով կամ ցանցակերպ տող-
որակ առած խառնութե խառնու կը դիմեն՝
մեկէն, բանիմարերէն, ընդդէմէն և մղե-
դէն ի պարէնին հայթայթելու համար։
Ուրախ գուարթ, համով հոտով, չէնքով
շնորհքով գլուխնին կը կատարեն։ Յիշախ-
մարդ չի կիրար երանի չի տալ այն էրիկ-
մարդոց որոնց ամուսնները՝ գտնի առանց
պէտքերը— եթէ ոչ այդ պէտքերուն փո-
խարէնը կարողով դրամը— հայթայթելու
հոգի կորցած են աննշմարձ՝ գէթ այս տ-
եսնէ՛սով, հանդիսաւ ընելու համար գանձուք։

Ահա այս օրինակ շրջակայեաց պատ-
րաստութիւններով դիտեալ անգլիացի
գրեթէ՛ ա՛յ աշխարհէն փորձուելու պատ-
ճառ մը շունենար կիրակի օրը և հետե-
ւաբար, տուէն նիկեղեղի ու եկեղեղինի ի-
տեւն երթեկեկով կանցընէ ժամանակը
սակ կոյտիական միմարեան մը մէջ։

Աւ արդէն տունն ալ եկեղեղի մըն է
անգլիացին համար. ինչ որ կայ եկեղեղին
նայելը կը դառնայ նաեւ տանը մէջ։ Աստ-
ուածապէ՛սն, աւետարան կ'ըզգէ՛ք. հու-
րուտուն յետին աղքատը, ամէն անգ-
լիացի տան մէջ Ս. Գրքըը թէ՛ ամենամեծ
պէտք մը և ի՛նչ ամենաշեղ զարդ մըն է՝
երգին, տիրացո՛ւ կ'ըզգէ՛ք՝ հագեւոր եր-
գեր երգելու և նուագելու համար այդ և
կայ. գրեթէ՛ չէ՛ք կարող գտնել տուն մ
ուր որ աշակաւ և դաշնակահար, ուր երգի
ու երգարան չի գտնուին։ Դարողի՛ն կ'ը-
զգէ՛ք. ընտանիքին հօրան ու ժողին սկը-
եալ մինչեւ սկստիները Ս. Գրքոց վրայ զի-
շատ հիմունքին ունին արդէն. մանաւանդ
ընտանիքին հայրը կամ մայրը գտնէ ի-
տանը մէջ քարոյլիկ մը դերը կատարել
չափ բառական հիմունքին ունի։ Սպասե՛ք
Անգլիացի մանուկը՝ աշխարհային գիտու-
թիւն և ծանօթութիւն ստանալէ առաջ՝ չի
ու նոր կատարական վերաբերեալ գէպե՛կ
րով և։ Աւետարանական առանկան
միտքը կը զարգարէ. վերջապէս իր տար-
քին հետ կեպի սնի ու մեծնալ Ս. Գրք
դիտեալ տան մէջ որ հիմնաքարն է ու պէտ-
ք է ըլլայ բարոյական գաղափարակի
Դաստիարակութիւնը եթէ խարխուռած չ
կրօնական հիման վրայ, թէ՛ օգուտն
կրնայ ունենալ, բայց միասն աւելի շտ-
պիտի ըլլայ։

Տակաւին մտքոյն չէ կամ ու երկայն
ալ շունի ցորտայ արտիւն։ Ս. Ծննետն
չնըր կը փողոցները կը շրջապալենք, ը-
տանեկան ողորձներու անուշ ձայները և
կանջիւս գլուխներ. ցած պատուհանները
փարփարելի ետեւին կը դիտուի որ ընտ-
նիքին անգամները ոսկիփայլ շնիւղն ու
ջիւ շարտած կերպէն շողեւոր երգեր, ամ-
տես եկեղեղին կեդարանը ստացած Ս.
Յիշախ, ինչ քաղցր է տեսնել սրտուն
սրտիկներ որ իրենց հօր ու մօր ձովի-
նառած Ս. Գրքը կընէ՛ւեծուն, կեղեղն
կողովներ, ու իրենց կաղերի ըզգիւն ներ-
մէն շափ կը վիճար սնին կրօնական նի-
թերու վրայ. ու երբեմն ալ իրենց ման-
ըզգիւններն անանի տարօրինակ հարցումն
կը հանեն որ հայրեկունին կամ անորիկն
անգլիս չեն կրնար դահագեղն պատասխ-
մը տալ անորս։

Վ. Գ. ԹՈՂՄԱՍՅԱՆ

THE
LIBRARY

Արդ, կանոնին այլև տրամադրություն
համաձայն թելեւ ընթ որպէս զարմա-
րանք մէջ պատշաճաբար ուսուցիչը և
ուսուցչական մեծաւ մասամբ ընդունած
են իրենց վկայականներն, որով և կանո-
նաւորուած է անոնց պատշաճաբար
թիւնը, սակայն խորհրդոյ նկատմելի որ
թերեւ տակիցին գտնուին ուսուցչին
որք ատենց վկայականն կը պատշաճա-
րեն, իւր կողմէն ամէն պատշաճաբար
առուովինն զիրմայն համար որոցն
հրապարկ Մայր քաղաքն թաղ. Նորհար-
ներն որպէսզի բարեհաճին յանձնարարել

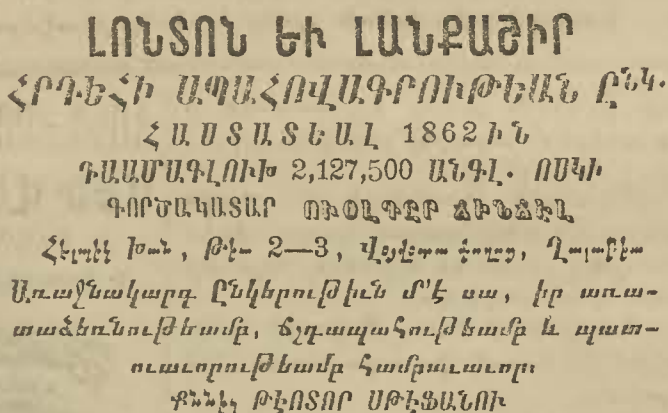
425 in 1831

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԱՆԳԼԻՍԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

SECRET

Յ Ի Ն Ի Մ Ի ընկերությունն կ'ապահովագրեն ընդդէմ հրդեհի և կայծա-
կան՝ կայուածք, կայանիք և ապրանք՝ յոյժ նպաստաւոր պայմանօք և միջ-
նորդութեամբ ստորագրելոյս , որ ռենիմբ լիազօր իշխանութիւն կարգաւ բերելու
անմիջապէս մեր ապահովագրելոց կրած վնասները :

Հ. ՍՈՒՒՄԱՆ Ե ԸՆԴ. ԸՐԹԵՄԿԱՅ Կ.ՊՐԵՄԻ, ՊՐԵՄԻԱՐԻՈՅ Ե ՍԵՆ ԾՈՒՄ, ԵԶԵ-
ՐԱՅ, ՂԱԲԱԹԻՍ, ՊԵՆՔ ՕՐԺՈՍՏՆԻ ԿՐԻՐ, ԵՐՄԻՐ ՎԻԹԱԿԻ ԽԱՆ, ԴԵՄԵՆԱՅԱՐԵՆ ԹԻԼԻ,



COMP  RUSSE

DE NAVIGATION A VAPEUR ET DE
COMMERCE

ԲՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱԿԱԾԻՆ
ԵՒ ԱՌԵՆՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ
ՇԱԽԱՆԱԿ ԽՐԲԵՆԿՈՆՏԻԲԻԼԵՅ

ԴՅ 1, 13 Օտեղայի սուրճանդակ, ժամը շինե-
 լի Զորքերի
 ԻԶ, 2, 14 Ալեքսանդրիդ աղբակի սուրճանդ-
 ճամը շինե յետ Զորքերի, Քիրճեղի ճամը
 ԽԶ, 3 15 Նուրճանդակ դեպի Փարճեղի նաև
 ճանճեղաները յինչև Քաթուռ, առա-
 լուսեղան ժամը 11ին
 ԽԶ, 3 15 Մեծնուստրդի սուրճանդակ, առառու-
 ճան ժամ 10ին
 ԵԶ, 4, 16 Օտեղայի սուրճանդակ, ժամը շինե յե-
 լի Զորքերի
 Ո-Ղ 5, 17 Ալեքսանդրիդ Մարդանդակ, ճան-
 Մուղդի նաև ճանճեղաները, Իջուր շե-
 ռուր ճանճեղ ժամը շինե

ԱՅՏ. — Դեկտ, 2 14, երեքշաբթի օրը Կ. Պո-
ստն ղեպի Սուրբոյ Նաւահագիստանըը մեկնո
ուղեւորը Զմեւոնիոյ մէջ պիտի հանդիպին Քրի-
ստի, Քէյրուժ, Եւֆրատ և Թոր-Մալիւս գացող շո-
գաններն

Մ Ո Ս
ԵՐԳԵՆԱԿԱՍՏԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ԼԵՂԵՐՈՒՆԷ, ՊԵՐԿՄԱՅԵ, ՄԻՂԷԼԻՊՈՐՏԻՆԷ
Եւ ՍԵՐՈՍ ԵՐԳԵՆԱԿԱՍՏԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Անունը	Թոնայ	Անունը	7
Բամսե	3000	Թիպս	25000
Անպիս	3000	Նեմէիս	24000
Թէյլըր	3000	Օսպլիս	22500
Քնանորուս	3000	Բէրս	22500
Նարոս	3000	Սֆինքս	20000
Օսմանիկ	3000	Կարըրի	15000
Դանոթիս	2500	Կիւլի	15000

Դիմել առ Ժ. Վ. ՎիթՕլ և ընկ
 Ուիթթոլ Խան
 շէճՄՍ ՄԱՍ և ընկ .
 568 31, ձեռնագիր Արքեպիսկոպոս

HAMBURG MUNICH UNITED
ՀԱՄԲՈՒՐԳ ԵՒ ՄՈՒՆԻԽ

ՄԻԱՑԵԱԼ	
ԱՊՐԱՆԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿՐՈՒԹՅՈՒՆՔ ԸՆԴԴԵՄ ՀՐԴԵԶ	
Նպաստողներ	Քանակ 14,500,000
Պահուստի դրամ	, 21,173,000
Ցանկան հատույթ	, 44,820,000

572

ԳԱՌԱՅԻՆ ԵՄՈՒՆԻՍՏԻՆԻ, Գրիգոր, Գաղտնի-Գարառու, Մեծմիասին Բաժն. 12.11.

EMULSION SCOTT

ԱԳՈՐԻ ՕՇԱՐԱԿԸ



միակ միջոցն է որով կարելի ըլլայ խմել ձկան խւն
և իրօթօսիթը: Խիստ հասնի է ճաշակելու և
մարտողութեան կ'օգնէ: Աշխարհի բոլոր բժիշկները
ԱՐԹԻՆՈՅԱՐԱՐԷՔ կը յանձնարարեն բուժելու համար

ՀիտիՄԵՏԸ, ԽՈՅԸ (*արքայա*)
 ԱՐԻՏԵՈՒԹԻՒՆԸ, ԾԻՒՐՈՒ
 ՄԵՍԿԱՅԵ ՈՍԿԱՐԻՔՈՒԹԻՒՆ
 ԻՆՏԵՆՏԻՎ ԱՍՏԵՆՏԻՎԻԹԻՒՆ
 ԹՈՒՔ ՏԵՄՈՒՔՈՒԹԻՒՆԸ, ՀԱՅԸ
 ԱՐԲՈՒՅԸ, ՆԻՀԱՐՈՒԹԻՒՆ
 ՄԵՍԿԱՅԵ ՎԻՍԵ ՅԱՐԱԿ
 ԲՈՂՈՐ ՀԻՄՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Այլ ծախսերի բոլոր դեղագործներուն և զեղատաճառներուն
ըով :

Գործակալաւոր ի Կ. Պոլիս, ՀԱՄԵՆՐ ԵՒ ՀՍԻՐԵԼ

9-11-19

ԿԵՆՏՐԱԼ ԱՊՈՎԵՐՏՈՐԱԹԵԱՆ ԸՆԿ.
ԱՇԽԱՏԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՏՐԱՍ ԳՈՒՅԱ
906,000,000 ՀԲԼԴՀ

Տարեանախիս, Եւրոպայ

արիւ, 16, Պուլվառ Կէ Գրքաւիէն, 13,
Լը Բէլիթի Կոպոյի սեփական շէնքին մէջ

1895 թ. հրահանգված է վեր
աճիվագր. ներու վճ. 1 Միլիար 122,000,000
1895 թ. հրահանգված է
աճիվագր. ներու վճարում 67,000,000
այդ 128,000,000

1896 յունուար 1
անդր եւ անշարժ կալւ. յ'Եւրոպա 20,00000
Եւելնալ զրամատուովս 221,00000
զի ապահովագրու Եիւնր ԱՄԻԿԱՆ 22,00000

ՏԵՂԵՐԿԻՆՆԵՐ ԵՍՏՅԱՆՈՎԱԳԻՐ

Ինչպես ժիններու բարդամբը, և ապա
 ցններու վերադարձամբը՝ ի դէպ մահու
 Պայմանադրութեան ճշմարտութիւնը

Ենթադրվում է, որ ինքնաշարժիչը հասնում է Երևանից Երվանդանոսի քաղաքին 10-12 րոպեի ընթացքում։

Քեանքն հիմա արթնանալու որոշ գու-
րընշանակուած է ապահովագրին մէջ,
եւ ընդարձակ տեղեկութիւններու հա-
շտակ առ Տնօրէնութեան թաղիս

188 Ճ. ՈՒ. ՀՈՒԻԹՕԼ ԵՒ ԸՆԿ.
ԵՎՈՒՄ Է՛ ԵՄ, ՎԷ՛՛՛՛ ԻՍ ԼԱՄԵՆ, ՂԱՄԼԵԻՍ

Արտօհապէր Կ. Ս. ԻԻԹԻԻՃԵԱՆ

ԹԱՔՈՒՆ ՎԻՇՏ ՄԸ

MEALING SCHOOL

տառէր թէ սիրոյ կկատարու կայծը
վերջապէս սարսափելի բոցի մը վրիտ
ուսած էր:

И.Л.

Լուս լուսննէայ գեղեցիկ գիշեր մը
էր, Հատիկ Հատիկ աստղերը կը տես-
նուէին, մութ կապուտ երկնին մը

ըրէշանդամ իրարու մօտ գտնուած էին.
ըզալով որ միտ Սխտնէյ կռահած էր իր
փրկառութեան որոշումը, Սիրո կա-
ռնիկ եղածին չափ հանու կը փախչէր
անկէ. մեռ Քէշը ալ անկէ կը փախչէր,
չէ թէ փախնալուն, այլ տեսակ մը ա-
կամայ հակակրօն թիւն զդալուն համար.
այսպէս, օր կտրաք որ իրաբու երես չեն
հասնար հոս:

հակին մէջ, ըստ նէ հառաչելով։
Բոպէ վը լռութիւն արիւնց, հրամա
նատարը կարծես ուշադիր վրիւնըը կը
հետեւը որ կը խաղար նաւուն ետեւ
գնտոյ, մէկը առնելով զլուսը, ըստ
խկոյն։

—Միս Սիսանէյ, այս վերջին օրերս
որդոցից փոխել ապրելու կերպս. զար
մացած կերեւաք. իրաւունք ունիլ,
բայց աղպէս պիտի լրլայ. Սյո արխիւ
ն է շարդի տնօրէններէն յոգնած եմ
եղիւք առեն պատմեալս մը եղպ
իմ նմաններու համար, եւ իմ եղեւ.
նակսն ասպարէզս լրացաւ. իմ վերջին
ասպարառութիւնս ընցաւ. Գուք ձեռ
քնտանիքին պիտի յանձնուիք Սեղլա
եղածնուս պէս, կամ լիէ մարդերս օ
րերէրն ձեռքերէն ազատ ըլլալուն պէս,
վասն զի որչափ ու վայրենի եւ անխիղ
քլուսն անմար, ինծի յարած են ու հա
ւատարմութեամբ ձեռաւորած. Անոնց մէջ
մէկը չի կոյ, որ ինծի համար զոհու
լլանմէ չառնէ. ահա ինչու համար,
չեմ կրնար զանոնք զահլճին պարգի
սն երանմաններս մտաւորս

կարելի է երեսակայիւ պէ՛ն դարձն-
ք օրով մէջ լսած է՛ր սյգ. խօսքերը:
Հողիւ կը հաւատար ի՛ր ականջնե-
րուն: Վանի մը օրէն աղաւ ալիտի ըլ-

լար, իրրեւ գերի չալ:տի կոխէր իր հայ-
րենի հողին վրայ, ի՛նչ տարօրինակ
մարդ. էր այդ ծովահէներ:

Վեր վերցուց գրեթե չնորհապարտ-
թիւն յայտնեւ համար, ին միտ մի-
նեւորի անգիտիտի երեսային ունեւոր
հետիւն եւ խղճաւարութեան երեսային,
որ Բեգի սրտին կը դպէր:

Ակամա՛ս ձեւը անոր ձեռքի վրայ
գրաւ եւ անոր երեսն ի վեր նայելով Ը-
սաւ հաւանորտեան գէ-մքով մը:

—Եւ գո՛ւր... ի՞նչ պիտի ընէք:
Ան ժպտեցաւ թեթեւակի:
—Ո՛հ, ամիկա քիչ կարեւոր է, պո

տառաբանեց: Եթէ աշխարհը ազատութիւն
ինծի պէս արիւնաորբու հրէշի վր ձեռ-
քէն, աւելի ցաղէկ կըլլայ: Բայց եւ թիա-
ցանքիկը չեմ մշտնա: Սիտիկա կեր-

կրկնում նոր աշխարհի մեջ, իր աննախ
մարդաստանի բուն և անհատնում ան-
տանդան մեջ պիտի վերածնմ մե-
նակ անցնալը: Այդ անցումը և անցումն
կրկնում զարգեալ բնկերութեան
մէջ անգամ մեկ անգամ ըլլալ, չնո, ծափա-
մունքներու պիտի ունենալ կրկնան ծա-
մունք մնալ, չնո, կեցածներն իր տակ
պիտի անցունենմ կեանքի մնալն ո
ընելը:

(Ecclesiastes 7:1-10)